



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> NGCC Gordon Reid - Radoub à quai	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1782-16C752/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1782-16C752	<b>Date</b> 2016-12-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-242-7116	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-6-39146 (242)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-22</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Szczesniak, Michal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv242
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 507-0647 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 004 à l'INVITATION F1782-16C752/A**

### **Révision 004 :**

Remplacer tout le contenu de l'article 1.2.6 (Stratégie de sélection des fournisseurs) par le texte suivant :

#### **« 6. Stratégie de sélection des fournisseurs**

Dans le cadre de ces travaux, la stratégie de sélection des fournisseurs se limitera aux fournisseurs dans la région d'origine du navire, conformément à l'article 3.170.10(a) du Guide des approvisionnements de TPSGC. Ce contrat est assujéti à la *Loi sur l'accès à l'information* et est exclu de l'*Accord de libre-échange nord-américain* [chapitre 10, annexe 1001.2b, alinéa 1a)] et de l'*Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce* (annexe 4). »

### **Révision 005 :**

À l'article 6.13 (Radoub, réparation ou carénage de navires - coûts),

Remplacer le titre « Radoub, réparation ou carénage de navires - coûts »

par

« Radoub, réparation - coûts ».

### **Révision 006 :**

À l'annexe A (Énoncé des travaux),

« A-4 Des renseignements supplémentaires concernant l'énoncé des travaux sont fournis dans un document électronique distinct intitulé :

« F1782-16C752A-AnnexA-Supplement\_Version001.pdf ».

Pour obtenir les spécifications, le soumissionnaire doit déposer une demande par écrit auprès de l'autorité contractante précisée à l'article 7-5.1. »

### **Révision 007 :**

À l'annexe F (Les procédures de garantie et formulaire de demande),

Remplacer toutes les références à « conditions générales - besoins plus complexes de biens 2030 (2015-09-03) »

par

« conditions générales - besoins plus complexes de biens 2030 (2016-04-04) ».

**Révision 008 :**

Remplacer l'appendice 1 à l'annexe H – Feuille de renseignements sur les prix au complet par le texte qui suit :

« APPENDICE 1 À L'ANNEXE H – FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX

La Feuille de renseignements sur les prix est fournir séparément dans un document électronique, intitulé :

« F1782-16C752A-GordonReid\_AlongsideRefit\_PricingDataSheet\_Version002.xlsx ».

Pour obtenir la Feuille de renseignements sur les prix, le soumissionnaire doit en faire la demande par écrit à l'autorité contractante désignée à l'article 7.5.1. »

**Révision 009 :**

Page 1

Supprimer :

« Sollicitation Closes - L'invitation prend fin

at - à 02:00 PM

on - le 2016-12-19 »

et

« Time Zone

Fuseau horaire

Pacific Standard Time

PST »; et

Insérer:

« Sollicitation Closes - L'invitation prend fin

at - à 02:00 PM

on - le 2016-12-22 »

et

« Time Zone

Fuseau horaire

Pacific Standard Time

PST ».

**Question non technique 001 :**

Serait-il possible d'obtenir le procès-verbal de la conférence facultative des soumissionnaires?

**Réponse à la question non technique 001 :**

Pour ce faire, le soumissionnaire doit en faire la demande par écrit à l'autorité contractante désignée à l'article 7.5.1. »

**TOUTES LES AUTRES INSTRUCTIONS, MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES.**